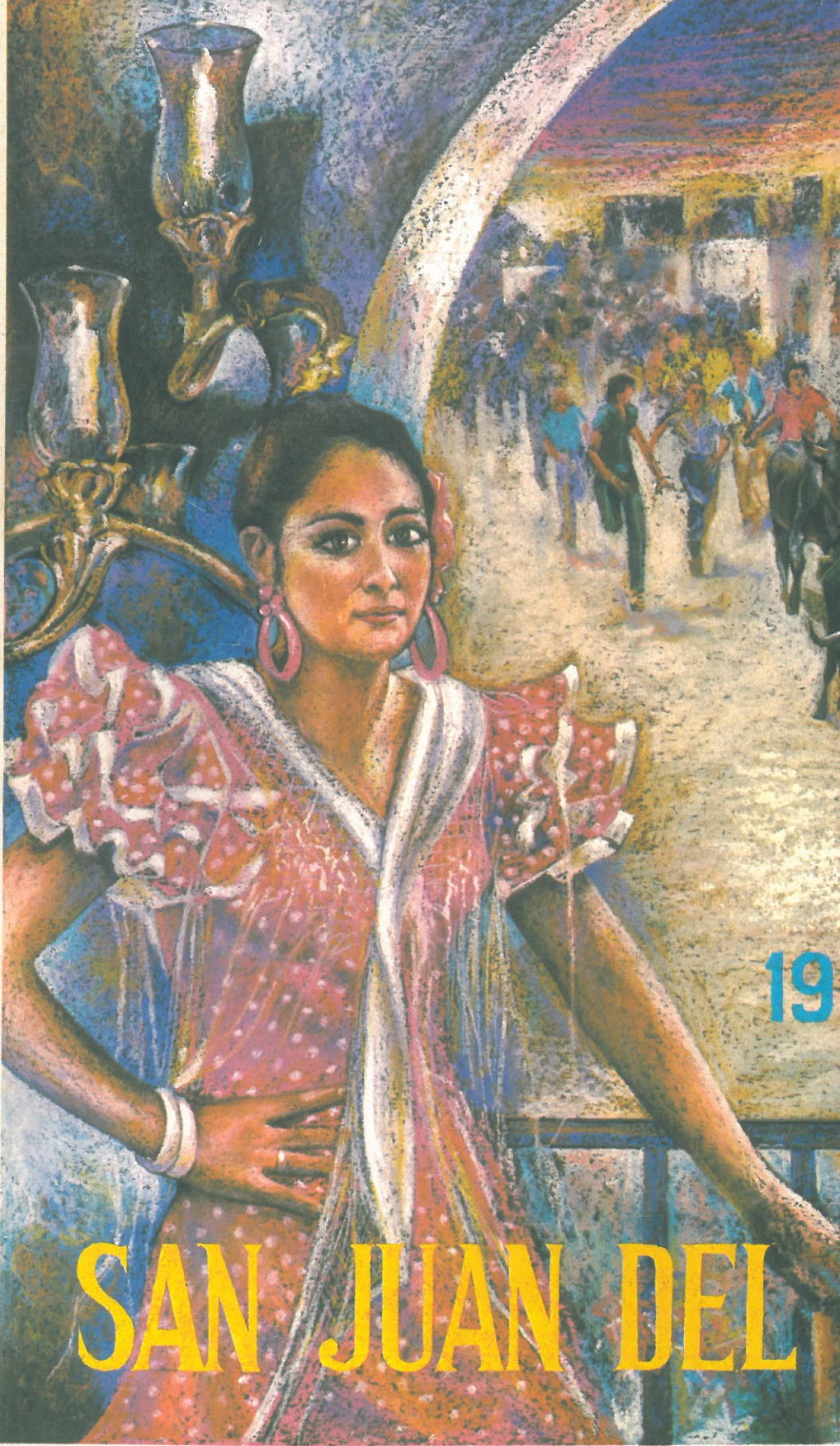


# FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA



19-24 de Junio

1983

SAN JUAN DEL PUERTO

*Espinosa  
Lamparero*

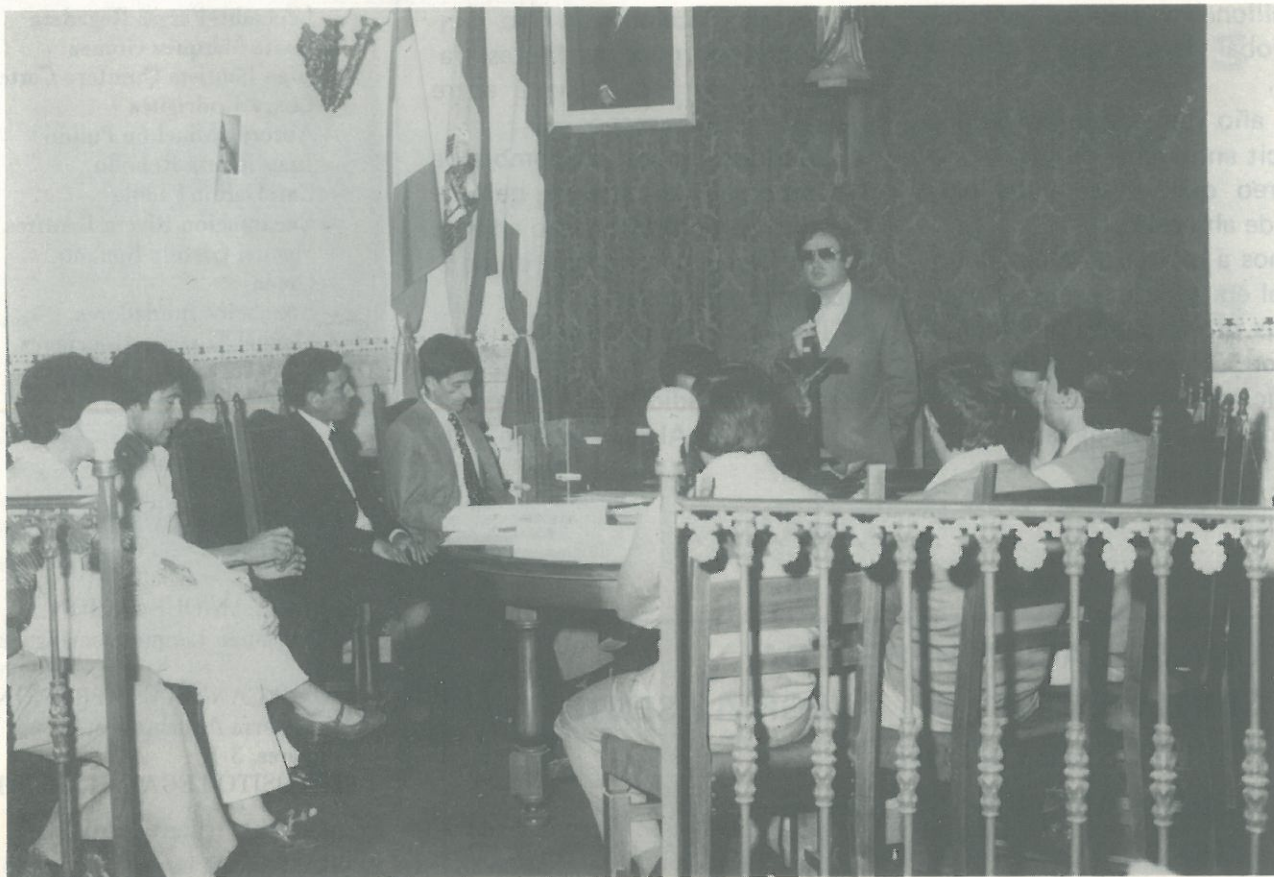


# Lo más natural





# Una Situación Heredada



Queridos paisanos y amigos residentes:

Sean mis primeras palabras en el nombre del partido que encabezo y en el mío propio de agradecimiento para todos aquellos que, depositando su confianza, tanto en nuestra opción como nuestras personas, votaron PSOE.

Esta confianza nos obliga a mucho y a ella queremos hacer honor.

Nuestro objetivo es, tal como exponíamos en nuestro programa, luchar por conseguir un AYUNTAMIENTO DEL PUEBLO.

De esta línea básica irán saliendo todas las medidas correctoras que nos conduzcan al fin apuntado.

Basaremos nuestro proyecto en los criterios reflejados en nuestro programa: ilusión, honradez, espíritu de lucha y trabajo, racionalización,

planificación efectiva, realismo. Y por encima de todos estos criterios "información y participación popular".

No tenemos más remedio que hacer referencia a la situación económica actual de nuestro Municipio. Esta situación, tal como la habíamos calificado en nuestra campaña electoral, alcanza ribetes de dramatismo. No habíamos exagerado absolutamente nada. Rechazamos pues, de forma global, el escrito que se ha publicado en el que se pretende minimizar la situación.

No queremos cargar las tintas sobre este asunto, porque ni este es el momento ni tampoco creemos que valga la pena hacerlo.

En el mes de Junio procederemos a hacer una auditoría que abarque todo el espacio de tiempo

de la legislatura anterior cuyos resultados publicaremos.

Actualmente nos hemos visto obligado a ponernos en contacto con economistas y técnicos en administración local, con el fin de que nos den una orientación de urgencia.

La situación actual nos va a obligar a plantear una política de austeridad y sacrificio. Por ello he de hacer una llamada de atención a vuestra conciencia ciudadana, con el fin de pedir colaboración, comprensión y participación.

No quiero cansaros más con apuntes económicos. Seréis informado puntualmente de todo cuanto acontezca en la vida municipal a través del tablón de anuncios del Ayuntamiento, así como a través de circulares escritas.



En lo que hace referencia a nuestras fiestas os manifiesto que todos nuestros esfuerzos han ido encaminados a reducir el creciente déficit que las fiestas vienen originando a partir de los últimos años. Tres millones de pesetas fue el déficit global de las fiestas del año pasado.

Este año vamos a lograr reducir el déficit en muchas pesetas y además creo que ofreceremos unas fiestas de alta calidad.

Vamos a montar una caseta tradicional en la Plaza de España, de mayores proporciones que ningún año, con orquestas y atracciones lo suficientemente buenas para que la misma pueda llenarse.

Desde estas páginas quiero hacer una llamada de atención a nuestra "Juventud", para que con su alegría contagien de revitalización nuestras fiestas en la que se vienen observando síntomas evidentes de decaimiento. No consentamos que nuestras fiestas tradicionales se nos muera entre nuestras propias manos.

Queridos amigos, en nombre de la Corporación Municipal, que me honro en presidir, os deseo a todos felices fiestas y todo tipo de satisfacciones personales.

¡Viva San Juan Bautista!

**Leocadio Fargas Regadera**  
Alcalde de esta Villa

EDITA

Ayuntamiento de San Juan del Puerto

COORDINA

Comisión de Festejos.

COLABORACIONES LITERARIAS

- Leocadio Fargas Regadera
- María Márquez Gómez
- Juan Bautista Quintero Cartes
- Chary Rodríguez
- Antonio Minchón Pulido
- Juan Rivera Rebollo
- Cati García Padilla
- Encarnación Rivera Ramírez
- Manuel Castilla Bonaño
- Grean
- Los socios fundadores
- Manuel Toscano Rodríguez
- Nicolás González Sayago
- Rafi González Domínguez
- Manuel Jiménez
- Ana María Jiménez

FOTOGRAFIAS

- De archivo

DISEÑO Y MAQUETACION

- Sebastián Larqué Domínguez

FOTOMECANICA E IMPRESION

Copistería Andaluza, S.A.

Bonares, 3-1

DEPOSITO LEGAL: H-60-83

**UNA SITUACION HEREDERA  
SENTIMIENTOS DE ALEGRIA, SENTI-  
MIENTOS DE DOLOR  
BENDIGAMOS AL SEÑOR  
DESEOS**

**EN MEMORIA DE MI PADRE 'SEVILLA-  
NAS A SAN JUAN BAUTISTA'**

**JOVEN ... ¿QUIEN ES SAN JUAN BAU-  
TISTA PARA TI?**

**UN AÑO MAS LA ILUSION SE RENEVA  
QUE NO DECAIGA NUNCA**

**CREER Y ESPERAR EN LOS HOMBRES**

**ACORDES SANJUANEROS**

**ASOCIACION CULTURAL "RODRIGUEZ  
DE ESTRADA"**

**POESIA**

**A MI MADRE**

**UNA "CHARLA" EN LA CLASE**

**CUENTO DEL LEÑADOR**

**BLANCA FACHADA**

**LA REINA Y SU CORTE DE HONOR 1983**

**PROGRAMA DE FIESTAS**

**SUMARIO**





## Sentimientos de alegría

## Sentimientos de dolor

Cuando recibí la carta de nuestro Ayuntamiento en la cuál se me pedía colaborar en la revista, sentí una gran alegría.

Alegría porque una vez más podía participar directamente en las fiestas de San Juan del Puerto; alegría porque pude corroborar, por medio de esta carta, que su gente me consideraban sanjuanera; alegría porque podía expresar y comunicar a través de esta revista, lo que yo realmente siento por San Juan del Puerto, porque aunque no nacía aquí yo me siento sanjuanera como la primera.

San Juan es mi pueblo, sus costumbres son mis costumbres, sus gentes son mis gentes, sus fiestas son mis fiestas, su patrón es mi patrón. A este pueblo sanjuanero hay que quererle sin remedio, ya lo dice el pasodoble:

"San Juan del Puerto tú eres  
acogedor sin igual  
quien te conoce te quiere  
quien viene a tí no se va"

Este año a San Juan del Puerto sí se le ha ido un hijo, un hijo que llevaba consigo la alegría, la lealtad, la sencillez, la cordialidad, la amistad ..., y que su nombre era el de nuestro Patrón: Juan, sí porque mi amigo Juan era así, contagiaba la alegría

a los que le rodeábamos, quien lo conoció lo quiso. Cuando Juan nos dejó, yo, particularmente, sentí lo que tantas veces había oído cantar:

"Algo se muere en el alma  
cuando un amigo se va

.....  
Ese vacío que deja  
el amigo que se va

.....

y pude comprobar que ésto era realmente cierto.

Este año, aunque no esté con nosotros, estoy segura de que estará presente en el corazón de todos aquellos que le conocimos, ya que una amistad como la de Juan no se olvida en la vida. Dios quiso llevárselo y tenerlo junto a él; yo tengo la plena seguridad de que mi amigo Juan, nuestro amigo Juan, disfrutará desde el cielo con todos nosotros.

Espero que esta carta sirva de homenaje a los que no podrán estar nunca más con nosotros.

Me despido deseándoos a todos unas felices fiestas y con un

VIVA MUY FUERTE A SAN JUAN BAUTISTA

María Márquez Gómez





---

## Bendigamos al Señor

---

nidad que está orando.

Creo yo, que ese sería uno de los buenos "regalos" que los sanjuaneros le haríamos al Santo, si cada uno pusiera de su parte: no queriendo subir todos al retablo a cogerlo, dicho sea de paso, que se corre riesgo físico y se contribuye a estropear y dañar al retablo y los objetos ornamentales del mismo. ¿Es que es más sanjuanero, o más devoto del Santo, el que sube a bajarlo que el que espera besarlo cuando esté debajo?. ¿No será que algunos -y dijo algunos, no todos- suben para que se les vea, para salir en las fotografías, en una palabra, para presumir de lo que no son: verdaderos devotos del Santo?.

Puede que ante lo que digo, se levante polémica y puede que alguien hasta se sienta ofendido. De verdad, no está en mi ánimo ofender a nadie; sí está el que pensemos seriamente si la FORMA DE BAJAR su Imágen, le agrada a San Juan Bautista y que en consecuencia obremos, para que "la bajada del Santo" no la sigamos convirtiendo en algo tan impropio de nuestro pueblo.

Con la buena voluntad y la colaboración de todos, en forma de compromiso personal, quitaremos ese dicho despersonalizado y a veces terco con que nos referimos a la forma de bajar el Santo: "Esto ya, no hay quien lo quite".

Juan Bautista Quintero Cartes

Cuando los cristianos nos reunimos para celebrar la Eucaristía, ésta termina con las palabras "Podéis ir en paz"; pero cuando le sigue otra acción litúrgica o un rito religioso -como es el caso de "la bajada del Santo"- concluye con las palabras que sirven de título a éste artículo. Quiera Dios, que este año "la bajada" sea un medio de glorificación a El, por mediación de San Juan Bautista.

Es una realidad que "la bajada" se está convirtiendo -cada vez más- en un hecho que, según la formación o deformación religiosa, ha creado una profunda división de opiniones y que bien merece ser objeto de la reflexión del verdadero y genuino sentir sanjuanero.

Una reflexión que llame a la conciencia de cada uno, ¿hasta qué punto LA FORMA DE HACERLA, es una costumbre tradi-

cional de nuestro pueblo?. Una reflexión que cale en los deseos de buena voluntad de los sanjuaneros, e intentemos comprender que no se puede "asaltar" el altar; que mucho menos, interrumpir la Eucaristía -Acción de gracias- que el pueblo en esos momentos ofrece a Dios, por medio de Cristo y con San Juan Bautista, que es muchísimo más importante que "la bajada".

Una reflexión que nos lleve a pensar, si no estará mejor que la hagamos con orden; con respeto a la Santa Misa y a los que en ella participan -es decir, esperando a que finalice y los celebrantes hayan abandonado el altar-. Debemos aprender de San Juan Bautista, que decía "Ante El (Cristo) desaparezca yo" y darnos cuenta que Cristo, en esos momentos, está presente en el altar y en la comu-



# DESEOS

*Sangre que no se desborda,  
juventud que no se atreve,  
ni es sangre, ni es juventud,  
ni relucen, ni florecen.*

(M. Hernández)

En nuestras Fiestas Patronales, son dos las experiencias por las que aún no había pasado escribir en la revista e ir por los toros al campo; para la primera me han invitado este año y la segunda pienso que con el tiempo llegará.

Estos días desde el 13 al 24 de Junio son para mí, y creo que para todos vosotros, los mejores del año, días de jolgorio y bulli-cio, de encontrarnos todos, los que aquí vivimos y los que vuelven durante estas fechas, días también de nostalgia por los que sin comprender aún (por qué?, ya no están con nosotros.

¡Qué puedo deciros que ya no os hayan contado!..

“San Juan Bautista”, “Los toros”, “El rebujo”, La alegría”..., símbolos de nuestras fiestas, fiestas que no están hechas para ser miradas como quien contempla extasiado el amanecer o el último programa de Televisión. Aquí hay que participar. Nuestras fiestas se viven, se critican y se vuelven a vivir en un maravilloso ciclo, indicándonos con orgullo y satisfacción que estos símbolos son nuestros y nadie, absolutamente nadie, nos lo podrá arrebatar.

De esta forma hoy como ayer como hace un año, volveremos a unirnos todos en un apretado abrazo, en paz, en libertad, con el renovado afán de seguir haciendo camino.

Sin embargo me pregunto,



¿es cierto todo lo que estoy diciendo?, ¿existe esa unión de la que hablo?, o es sólo una fantasía de mi imaginación, sería tan bonito poder gritar que nosotros los JOVENES formamos un grupo de gente entre la que reina la FRATERNIDAD y el AMOR, que intenta en nuestro pequeño entorno y por todos los medios que no se pierda la alegría de vivir, la ilusión del nuevo día y la esperanza en el mañana.

Si todo esto es un sueño, ¡No quiero despertar! ... pero sé que puede ser posible, que aún no esté todo perdido. No hagáis que piense que todo es un sueño, quiero vivir la realidad de mi pueblo tal como siempre la he soñado, que no haya desunión en la juventud, que luchemos por conseguir una sociedad mejor, no obstante

hay jóvenes que luchan por hacer alguna actividad de provecho para el pueblo como es el intento de Asociación Cultural que se está realizando, así como otras reuniones que han creado cierto interés y unión.

¡Unámonos para conseguir mi deseo! y que nuestra primera copa se levante este año en honor de aquellos que no pueden estar hoy con nosotros físicamente pero que seguirán bailando, riendo y gozando en nuestros corazones.

Me despido con un Hasta siempre transmitiéndooos mi alegría y mi deseo de UNION con un

¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!  
vuestra amiga,

Chary Rguez.





## En memoria a mi Padre

“Sevillanas” a

San

Juan

Bautista

### I

*No nos salen las palabras,  
para poder expresar  
lo que pasa el veinticuatro  
en tu iglesia parroquial.*

*Palmas, alegrías, llantos,  
labios que quieren besar.  
Mayor de todos los Santos  
cuando bajas de tu altar.*

### II

*Se ven globos en el cielo,  
se oyen tronar los cohetes.  
Bajo tus pies el romero  
se abraza con los claveles.*

*A hombros de sanjuaneros  
te paseas por el pueblo.  
Y a tu paso suenan vivas  
que suben hasta los cielos.*

### III

*Es en la calle del Carmen  
cuando el sol te da en la cara,  
y brillan tus ojos grandes  
como luceros del alba.*

*No me canso de mirarte,  
de tí no aparto mi vista,  
no me canso de gritarte  
¡que viva Juan el Bautista!*

### IV

*Las mujeres van descalzas  
y con velas en las manos.  
En tí tienen su esperanza  
y por tí viven soñando.*

*Y ya de nuevo en el templo  
todos alargan sus brazos,  
para que tú les regales  
sólo un clavel de tu paso.*

### ESTRIBILLO

*Y se nos nubla la vista  
y se nos enciende el pecho,  
al ver a San Juan Bautista  
“rodeo” de sanjuaneros.*

Antonio Minchón Pulido  
Abril de 1983





## JOVEN... ¿QUIEN ES SAN JUAN BAUTISTA PARA TI?

Sin duda alguna, todos sabemos que Juan el Bautista es profeta, es algo más que un Profeta, es el Hijo nacido de Isabel y Zacarías, es el que nos guía por el camino del Señor, y si nos ponemos a pensar en ello, tanto tú jóven como yo, este es NUESTRO SANTO PATRONO.

Pero, ¿verdaderamente sabemos valorar a quien tenemos por Patrón?

Yo creo que no lo sabemos valorar, pues Juan el Bautista no está únicamente reflejado en nosotros el 24 de Junio que así es como mucho jóvenes lo creen; el está todo el año en su altar, esperando que sus amigos sanjuaneros vayan a visitarle, pues no debemos de pensar que está puesto ahí por adornar, es su imagen la que le identifica, ¿y sabes quién es?, pues El es sencillamente tu amigo, un amigo verdadero, que aunque tú no lo creas El sí te ayuda.

El quiere que demos amor, que ayudemos a los necesitados, que compartamos todas las cosas buenas con los demás. Pero lo que a Juan no le gusta es que vayamos a enriquecernos cada vez más, a divertirnos, a tirar el dinero y que no nos acordemos de nuestros hermanos.

Amigo, si nos damos cuenta el mundo está hambriento de amor, paz y felicidad, pero yo creo

que todo esto, tanto tú jóven como yo unidos, enlazados por las cadenas del amor, al menos en estos días de Fiestas Sanjuaneras lo superaremos, porque el sentirnos sanjuaneros es mucho orgullo, pero a la misma vez queremos que se sientan sanjuaneros los que no son de aquí, pero saben vivir las fiestas con nosotros.

Muchas veces nos acercamos a El, pero hay que pensar en la manera por la cual nos acercamos.

Nos acercamos muchas veces de forma egoísta, para ofrecerle lo que menos trabajo nos cuesta, una vela, que parece con ello que le ponemos un puñal por delante, pues le decimos ¡Si me concedes ésto te pongo una vela!, y si no es así no hay velas, una mirada desesperada o algún gesto ...

Esto son cosas fáciles, hay que afrontar un trabajo duro, que te haga pensar, pero que el resultado te dé satisfacción tanto al que se lo has hecho como a tí mismo, que ya El te sabrá premiar.

JOVEN, ha llegado el gran momento para que te decidas a renovar tu amor y devoción a TU SANTO PATRONO SAN JUAN BAUTISTA.

Felices fiestas a todos os lo desea y muy en especial a los jóvenes una SANJUANERA JOVEN.

Juani Rivera Rebollo



## UN AÑO MAS LA ILUSION SE RENUEVA

*Buenos días San Juan del Puerto,  
sí tú que estás despertando  
en la renovación de tu ilusión, escucha:*

*Está terminando ya la noche,  
larga, oscura, triste y fría;  
tú has dormido tu letargo  
y ya despiertas al día.*

*Ya las flores perfuman el aire,  
ya colorean la vida.*

*Ya lo pájaros lanzan al viento  
sus trinos, sus melodías.*

*Ya la luz lo ilumina todo  
alegrándonos en su alegría;  
ya la claridad baña este pueblo  
radiante en su mediodía.*

*¡Ya se escuchan los cohetes!*

*¡Ya se transforma la tierra!*

*¡Ya corren los sanjaneros  
porque comienza su fiesta!*

*Ya cubre San Juan Bautista  
con su mirada su reino:  
unas calles, unas casas,  
y el amor de sus guerreros,  
que han despertado de un sueño  
largo, profundo y tierno  
volver a bajar del cielo  
a su señor, a su dueño.*

Cati García Padilla





## QUE NO DECAIGA NUNCA

Llegó un nuevo año y con él nos trae una vez más nuestras entrañables fiestas, cuyo protagonista principal es la patronal figura del Santo Bautista. Todos esperamos con entusiasmo la llegada del mes de Junio en el cuál, nuestro pueblo recobra un nuevo esplendor, nueva vida, parece nacer en un torrente de luz, alegría y belleza, ofreciendo un sin fin de atracciones y diversiones a todos los habitantes de esta villa, sean grandes o pequeños e igualmente a cuantos vienen a visitar y compartir con nosotros los incomparables festejos patronales de este pueblo andaluz, por su encantos, tradiciones y costumbres; hospitalario, por su gente y marinero, por su historia.

Quiero reseñar con mayúsculas el gran broche de estas fiestas, sus inigualables y peculiares capeas de vacas bravas, donde el miedo, emoción y excitación nos acompañan en todo momento.

Habría mucho que hablar sobre el conjunto, "San Juan del Puerto y su Patrono" en esos días tan amados y esperados por todos, pero creo que es mejor vivirlo y sentirlo para esperar su significado.

Agradezco esta oportunidad que me brindan a participar en esta revista para saludar y desear a todos los sanjuaneros pasen unas fiestas llenas de felicidad y alegría, al mismo tiempo pedir que sigamos ayudando, apoyando y animando a sus colaboradores para que estas fiestas no decaigan nunca.

Encarnación Rivera Ramírez



# Creer y Esperar en los Hombres

Uno de los mayores motivos -quizá el mayor- de la actual crisis de la humanidad a todos sus niveles, es la falta de confianza mutua entre los seres humanos.

Es verdad que creer en los hombres es mucho más difícil que creer en Dios. Sin embargo, es imprescindible. A pesar de todos nuestros mutuos desengaños y frustraciones, tenemos que seguir viviendo con los demás hombres, tenemos que creer y esperar en nuestros semejantes aunque nos hayan engañado y desilusionado muchas veces.

Reservar nuestros actos de fe y de esperanzas sólo a Dios y negárselos a nuestros semejantes no es cristiano, aunque lo parezca. Lo mismo que no es cristiano amar sólo a Dios sin amar también a los hombres.

Sin un mínimo de fé y esperanza en los demás es absurda nuestra existencia humana. Caeríamos en la destrucción total, enredados en la horrible maraña de nuestros odios, recelos, desconfianzas y astucias.

De nuestro margen de confianza mutua depende nuestro futuro. Un margen generoso de fé y esperanza en los demás, un margen en el que incluyamos la aceptación de muchos fallos e infidelidades, un margen que incluya el perdón anticipado de muchas faenas.

Los listos y avisadillos que "no se fían ni de su padre", son al fin y al cabo, unos pobres, tristes y mezquinos listos. Son listos sin la inteligencia y el corazón suficientes para comprender los insondables misterios de la condición humana. Son cortos de mente y de alma que, junto a la miseria humana, no saben calar en la grandeza que allí mismo se encuentra escondida.

A fuerza de hablar del dogma del pecado original, los cristianos nos olvidamos de otro dogma: el

de la Bondad original puesta por el Creador en el fondo de todo ser humano. Y es esta bondad la que tenemos que descubrir y poner en marcha los unos con los otros, otorgándonos nuestra fé y esperanza mutuas, porque de la fé se puede decir también lo que se dice del amor. Que quien no cree en sus hermanos, los hombres, a quienes vé, es difícil que crea de veras en el Dios a quien no vé.

Creer no sólo en los amigos, en los concordantes, en los nuestros. Creer también los otros: en los oponentes, en los discrepantes, en los adversos. También ellos son hijos de Dios; también en ellos puso el Creador trozos preciosos de bondad y grandeza.



Y seguir creyendo en ellos aún después de sus "jugadas". Lo mismo que Dios sigue creyendo en nosotros después de nuestros pecados. Dar fé es mas hermoso que dar limosna; es tan hermoso como dar amor, porque es como esa cumbre de generosidad que

solemos encontrar en las madres que siempre siguen creyendo que sus hijos pueden volver a ser buenos.

También esperar. Decir que no se espera nada de los hombres es dar un tajo mortal a la esperanza. Es negar la imágen de Dios que hay en los hombres. Es hundir a la humanidad en el pesimismo brutal de un estado de guerra perpetuo a nivel personal.

Dar esperanzas humanas a fondo perdido. Aceptar el, salir frustrados ocasionalmente, antes que fracasar radicalmente negando nuestra esperanza.

Creer y esperar en los demás ... y suponer que también ellos creen y esperan en nosotros. Porque ellos, a pesar de todo, son dignos de nuestra esperanza, ..., y también nosotros, porque todos estamos terriblemente necesitados de que los demás hombres pongan en nosotros su esperanza.

A esta reflexión nos puede ayudar el recuerdo del misterio insondable de ese Dios infinito que sabe lo poco de fiar que somos ... y aún cree y espera en nosotros.

Manuel Castilla Bonaño  
Sacerdote





# ACORDES

## SANJUANEROS

*V an pasando en los días*

*I mágenes evocadoras de recuerdos lejanos;*

*V an llegando a mi mente sombría*

*A ños nostálgicos que no pasan en vano.*

*S an Juan, pueblo de humildes vecinos,*

*A coge en su seno con alegría*

*N uestros hermanos llegados de diferentes caminos.*

*J ubilosamente pasamos estos días,*

*U fanados por esta tierra nuestra,*

*A mparados y bendecidos por tu compañía.*

*N unca encontraremos mejor muestra.*

*B autista, Tú, profeta y patrón,*

*A ntaño por otros caminos,*

*U nistes tu corazón y destino*

*T omando a nuestro pueblo con amor.*

*I mágen, esperanza e ilusión,*

*S anto y patrón, para nosotros eres.*

*T odos en tu día te llevamos con emoción,*

*A nte Tí, rezan y lloran nuestras mujeres.*



Seguramente al leer el encabezamiento habréis quedado un poco sorprendidos. Pues bien, es el momento de explicar lo que significa.

Desde hace algún tiempo se viene acusando a la juventud sanjuanera por su falta de ilusiones y su apatía que le lleva al aburrimiento. Todo ello es cierto, por eso ha llegado la hora de que la juventud se defienda, es hora de que el joven se deje de lamentar por la condiciones y circunstancias en las que vivimos para actuar por un pueblo nuevo y mejor.

Teniendo en cuenta esta reflexión, un grupo de jóvenes de distintos sectores de la sociedad sanjuanera, pero siempre unidos en esta idea común, han puesto manos a la obra. De esta forma han constituido una asociación cultural, que sirva como sustento a las inquietudes más diversas que pudiesen surgir en nuestro pueblo.

Desde un principio, quedó perfectamente claro el que esta asociación cultural iba a ser totalmente independiente, por supuesto contaríamos con el posible apoyo que nos pudiese prestar el ayuntamiento; esta colaboración mutua entre ayuntamiento y asociación cultural sería siempre dentro de un marco institucional, no teniéndose ninguna vinculación partidista con los representantes de los ciudadanos que estuviesen dirigiendo las riendas de nuestro ayuntamiento.

Ahora nos embarga la ilusión, por eso tenemos un programa bastante amplio que esperamos realizar, y que a continuación expo-

nemos

— Creación de un taller de artes plásticas, (Pintura, artesanía ...).

— Constitución de varios grupos de teatro, contando además con el ya existente.

— Cine-Forum.

— Exposiciones de pintura.

— Recitales de poesía.

— Creación de grupos musicales.

— Discos-Forum.

— Sala-museo que recoga los restos históricos, así como las costumbres populares.

— Otro aspecto será la revitalización de las fiestas populares, un

personas responsables y serias que no vamos a descansar hasta que no consigamos nuestros nobles propósitos, y por ello trabajaremos incansablemente.

Seguro que a todos os ha gustado el proyecto y estaréis deseando que se ponga en práctica. Pero desde aquí hacemos una llamada de atención a nuestro pueblo; si conseguimos esta empresa se habrá marcado un hito histórico en San Juan del Puerto. Por eso necesitamos vuestra colaboración, necesitamos la participación de todos y cada uno de los san-

juaneros en cada acto cultural que se realice. En esa participación y colaboración se demostrará quien es sanjuanero de verdad.

Hemos nacido de la pobreza y en la pobreza estaremos, iremos subsistiendo con las cuotas de los socios y con la autofinanciación de cada una de las actividades.

Deseamos y esperamos que el ayun-

miento que salga de las votaciones del 8 de Mayo nos apoye económicamente. Aunque sin ayudas, pero pobres, también podremos llevar a feliz término nuestros proyectos, porque nuestro espíritu y nuestra ilusión nos hará trabajar que es lo verdaderamente importante.

El nombre del centro cultural es "Diego Rodríguez de Estrada", por ser alguien olvidado, aunque importante para la cultura en San Juan. Fué uno de esos hombres sanjuaneros que en el siglo XVI marchó a las Indias en busca de aventuras y nuevos conocien-

## ASOCIACION CULTURAL



### "RODRIGUEZ DE ESTRADA"

poco en decadencia en los últimos años, que serán reanimadas con una masiva asistencia y colaboración de la juventud.

— Realización de una revista cultural.

— Y todas aquellas inquietudes culturales que esta asociación pudiese llevar a cabo.

Los socios fundadores, en su mayoría, somos gente joven, pero aceptamos de buen grado el que otras personas, de una edad más avanzada y con espíritu joven, puedan acceder como socios a esta institución cultural.

A pesar de ser jóvenes, somos



tos de tierras lejanas, allí tuvo fortuna e hizo riquezas. A su muerte dejó en testamento el que sus riquezas fueran enviadas a San Juan del Puerto, así llegó un barco lleno de oro y plata,

con el que se hizo una cátedra de gramática, en la que se podía estudiar gratuitamente, pudiendo así realizar estudios hasta las clases más bajas y pobres de la sociedad sanjuanera.

Nos despedimos con un sólo ruego, colaboración, sólo colaboración.

LOS SOCIOS FUNDADORES  
4-5-83

# POESIA

*Es mi San Juan Bautista,  
llama de blanca azucena  
alondra del sentimiento  
y alegría de las venas,  
lluvia que florece el alma,  
manantial de firmeza,  
realidad viva en mi pueblo,  
aurora de paz inmensa  
y ejemplo iluminado  
para una vida sin guerra,  
para una vida de hermanos,  
para una vida sincera,  
San Juan Bautista por San Juan Bendito,  
por ser padre, señor nuestro,  
por ser de mi pueblo amparo  
y de los otros, maestros,  
es el santo que nos guarda  
de la amenaza secreta,  
flor de trigo en los zarrales,  
esperanza, amor y entrega.  
San Juan del Puerto bonito,  
más bonito que una estrella,  
que un lirio, que el sol, que el mar,  
San Juan del Puerto que quiero,  
eres caricia de eternidad,  
que vives en mi recuerdo,  
como gozo de mi vida y sueño,  
Hermano de Dios y maestro.  
Es mi pueblo campesino,  
religioso y marinero,  
que rinde a San Juan Bautista  
todo su amor sincero.*

Manuel Toscano Rodríguez  
4-4-83





# A MI MADRE

Nace un nuevo día, de un mes: Junio.

Las umbrías tienen noche en sus marañas y el pueblo aun dormido van despojándose en sus velos perezosamente, dejando ver su torre antigua iluminada por una luz suavemente dorada; se acerca el alba.

Las casas asoman sus caras de ojos vacíos al son de la brisa solar. La sombra se va levantando y esfumando lánguidas, mientras en los aires hay un chirrido de ocarinas y flautas de cañas por los pájaros. El sol aparece casi sin brillo ..., y en ese momento las sombras se levanta y se van, San Juan del Puerto se tiñe de purpura pálida, y allá en la lejanía se convierte en oro macizo. Y todas las suavidades y palideces de azules indesisos, se cambia en luminosidades y la torre antigua es un lucero de luz roja ..., las casas hieren con su blancura y las umbrías formáronse verdes brillantísimos.

El sol de Andalucía comienza a cantar canción de fuego que todas las casas oyen con clamor.

La luz es tan maravillosa y única en mi bonito pueblo, que los pájaros, al cruzar el aire, son de metales raros, iris macizo y ópalo de rosa.

Los humos de la fábrica de Celulosa empiezan a salir, cubriéndolo de un incienso pesado ..., el sol brilla y el cielo, antes puro y fresco, se vuelve blanco sucio, mientras algún gallo canta recordando el amanecer arrebolado.

Este bello amanecer en mi querido pueblo, me hace sentir cierta nostalgias y añoranzas y ..., no me puedo sustraer de la memoria, gratos recuerdos de mi niñez que me hace revivir mi vida cotidiana y monótona en las entrañas de mi tierra natal.

¿Recordáis por casualidad los años de vuestra infancia?.

¿Recordáis aquellas horas tranquilas en que, libre el alma de pesares y el corazón de inquietudes, dejábais reposar vuestra cabeza en el regazo de una mujer?.

¿Recordáis la ternura con que aquella mujer os acariciaba, estrechaba vuestras manos infantiles e imprimía, sin ruborizarse, sus labios en vuestra frente candorosa? ¿Recordáis cuántas veces enjugaba solícita vuestro llanto, y os adormecía dulcemente al eco blando de una balada de amor?.

¡Oh! Sí lo recordáis.

Los que tenemos la dicha de ver todavía a esa mujer sobre la tierra, la invocamos con cariño a todas horas. Su nombre está escrito en el corazón; es el nombre más tierno de cuanto encierra el Diccionario español. El nombre solo de MADRE nos representa aquella mujer en cuyo seno bebimos el dulcísimo néctar de la vida; en cuyo regazo dejábamos reposar nuestra cabeza; aquella mujer que nos acariciaba; que oprimía entre las suyas nuestras manos; que besaba nuestra frente; que enjugaba nuestro llanto; que nos mecía por fin, en sus brazos al eco blando de una balada de amor.

¡Dichoso mil veces los que todavía podemos contemplarla con los ojos de la realidad!.

Vosotros, los que habéis perdido a vuestra madre, también podéis verla si tenéis corazón y sentimiento. Si en noche apacible del estío acaricia vuestra frente una brisa consoladora, que no es la brisa de los campos ni el hálito embalsamado de las flores, estremeceros de placer: es el beso de pureza y ternura que os envía desde el cielo vuestra madre. Aunque la muerte la arrebató, la madre no deja nunca de existir para vosotros, los que tenéis sentimiento y corazón.

Quisiera dejar bien patente que, lo aquí escrito, va dedicado por entero a mi querida madre, con todo mi corazón y a la que tanto venero; siempre que he puesto mi "granito de arena" en la Revista de San Juan Bautista durante tantos años, lo hago con muchísima ilusión y con el mejor de los gustos y, más que nada, por aquello del sanjuanero ausente pero falto de realismo debido al transcurso de más de diez años de no vivir las fiestas Patronales. ¿Qué puedo yo contar de esos días memorables?.

Ya que me permiten una vez más, que mis pobres líneas se asomen como cada año en nuestra querida Revista, repito: quiero dedicársela a mi querida madre, a la que yo considero debería ocupar un sitio aquí mismo si no privilegiado, por lo menos nos hace recordar a todos los hijos ausentes; lo que una buena madre tan lejos, en estos días de no tenernos a su vera ..., a mi se me antoja,



que por cada cohete que suena allá en lo alto, es una lágrima que resbala por su ya curtido rostro.

Y ya puesto a despedirme de ella, lo haga una vez más: a mi madre y a todas las madres, casi con una musiquilla que, aunque parezca la de un rapsoda, pero no lo es, es la voz que clama de un hijo sanjuanero.

Mi vida resbalada entre las delicias prodigadas, ¡oh madre!, por tu amor.  
¡Cuántas veces, entonces, tus caricias acallaron mi llanto y mi clamor!.

¡Cuántas veces, durmiendo en tu regazo, con pájaros y flores yo soñé!  
¡Cuántas me diste, oh madre, un tierno abrazo porque alegre y ruiseño te miré!.

Las lágrimas corren una tras una con noble orgullo por mi faz yo siento, pensando que hayan sido, por fortuna, esas honradas manos mi sustento y esos brazos mi cuna.

Aunque el DESTINO me arrancó de tu nido, San Juan del Puerto, jamás te podría olvidar.

Tú me has visto nacer, crecer ..., por muchas causas que hayan podido sobrevenir, no puedo aún tan lejos de tí, dejar de sentir por mis venas el orgullo metido en las entrañas de ser sanjuanero: nuestro pueblo. ¡Mi pueblo!.

Qué orgullo, qué nostalgia.

Y ya no os canso más, ya que no doy más de sí. Muchas gracias por haberme apoyado al leer mis pobres líneas que, aunque carente de esa alegría que consiernes en esos días, pero que por ser dedicada a mi querida madre, por primera vez, mis palabras salen como torrente de sentimiento y corazón.

Quisiera despedirme de todos mis paisanos con un gran abrazo; para tí, querido amigo y alcalde y comisión de festejo, gracias, muchas gracias y ..., me voy ya, con el eco de mi voz, que retumbar quisiera por todos los confines de mi querido y entrañable pueblo, lleno de amor sanjuanero.

¡Viva San Juan del Puerto!  
¡Viva San Juan Bautista!

Nicolás González Sayago  
Barcelona, 4-83



## una "CHARLA" en la clase

Hola amigos: ya estoy aquí de nuevo, y espero estar mucho tiempo más.

El otro día, estando en clase con mis compañeras y compañeros, uno de ellos me dijo lo siguiente Rafi, el Profesor no ha venido, ¿por qué no llamamos a la Juli, a la Mariuca y a la María del Carmen y nos ponemos a hablar o contar algo interesante?. Yo le dije, sí, vale.

..., todo empezó en mi mesa de clase, fue mi compañera Juli la que dijo: ya falta poco para el día de San Juan y su Verbena, ¿verdad?, y yo le respondí: sí, pero lo de aquí no es nada si lo comparamos con el San Juan Bautista del pueblo de mi padre, allá en la provincia de Huelva. Ah, ¿sí?, contestó Jordi que es otro de mis compañeros de clase. Sí, mirad, os lo voy a contar, -aunque solamente fui dos veces y era muy pequeña- por lo tanto, no me puedo acordar muy bien, pero sí os puedo asegurar que estoy bien mentalizada sobre esta fiesta por mi padre que con tanta emoción habla de ella.

Yo lo único que se que es muy bonita, que es inanarrable.

Por las mañanas todas las gentes anda alborotadas. Corren, beben y comen con una alegría inmensa en sus morenos rostros ..., por la tarde, salen muy bien vestidas a ver los toros, con el eco acompañante de los pasodobles y cohetes; más tarde se elige la Reina y sus Damas de Honor de la fiesta (aquí hay un momento de pausa y emoción).

Después, San Juan del Puerto se viste de gala como jardín inimitable; llega el momento de recibir al Santo de los ojos más grande y bonito ..., entonces, -como ya os dije-, yo era muy pequeña, pero sentí escalofrío y un nudo en mi garganta cuando ví a tantas gentes que, con gran respeto y fé en su Patrón, lloraban a lágrimas viva, chillaban y daban vítores.

..., en estos momentos, "despertamos", pues yo, sin querer, me había lanzado, y ellos se habían contagiados de mi relato que, con tanta ilusión y entusiasmo les contaba, y por añadidura, uno del grupo nos dijo que nos espaviláramos que el profesor venía.

Vosotros os preguntaréis, ¿pero a que viene todo ésto?. Simplemente para que vean y quede comprobado que yo no les olvido, queridos amigos.

Mi padre me ha dicho oye Rafi, ¿por que no te "monta" unas poesías que tanto me gustan de tí?, y claro, como no, -aunque yo estoy "pegada" en esta cuestión, pero no puedo desairar una petición de mi querido padre-.

Pero ..., no pretende escribir ni hacer de mis sentimientos, como una poeta fecunda y aplaudidas. Cuanto he podido pensar y decir, presumo que pocos descubrimientos voy a hacer ahora; quiero deciros y comunicaros mis menguadas observaciones y sin embargo, todavía no encuentro agotada toda la materia. Así, que ... ¡allá va!

Ya te han dicho tantas cosas,  
que ya no existen poetas;  
Juan Bautista. ¡El más grande!  
profeta, más que profeta.

Tez de bronce de viejas campanas  
en tu arrogante y noble cuerpo.  
Maciza carne que emana,  
y la sabia voz de tu pueblo  
que te lloran y te aclaman.

¿Es cosa del destino o por casualidad?  
San Juan Bautista, yo te adoro,  
porque de la Palma, mi pueblo,  
también eres mi patrono.

¡Qué ojos!, que cuerpo madre mía,  
cosas que por todos  
son muy querida.

1983. Otra vez estoy contigo,  
con mi abuela, familias y amigos,  
y todo tu pueblo querido.

Una vez más, os doy las gracias por anticipado, Sr. Alcalde por permitir que mis pobres líneas aparezcan en la Revista de San Juan Bautista. Cosas que tanto me gusta, y que con tanta ilusión se recrea mi querido padre.

Espero perdonen mis faltas de experiencias, pero, eso sí, con el mismo cariño y fé que mi padre pone en su querido pueblo y sus incomparables fiestas.

Gracias, muchas gracias. Un abrazo muy grande para "mi pueblo" de San Juan y sobre todo, para mi abuela a la que tanto quiero, y no la puedo tener a mi lado.

Rafi González Domínguez  
Barcelona, 4-83







## CUENTO DEL LEÑADOR

Esta es la historia de un leñador, que toda su vida machacaba y machacaba con un hacha la madera, hasta que un día se dió cuenta de que él estaba destruyendo el mundo al cortar tantos árboles, que las plantas eran la vida y él las mataba con su hacha y empezó a buscar otro trabajo y se dijo si me voy a la pesca mato a los peces ..., si me voy a la industria contaminao el aire ... Después de mucho pensar y pensar vió que todo era destrucción, cortar árboles, matar animales, contaminar y por fin dijo: Lo que haré en vez de destruir será construir. Y se dedicó a cultivar la tierra.

Así fue como un pobre leñador cambió de una profesión a otra por amor al mundo.

Por eso hoy los hombres y mujeres, todas las personas, debemos pensar como el leñador; en vez de odiarnos y destruirnos unos a otros.

Aprovecho esta página y estas fiestas para llevar el mensaje del leñador a todos vosotros, y sin con esto os he hecho sentir y pensar como él, aunque sólo sea una vez al año, este cuento habrá merecido la pena de escribirlo.

Manolo Jiménez



# BLANCA FACHADA

Me gusta ver el pueblo en víspera de fiestas, de la fiesta de su patrón, y aunque no he nacido sanjuanera, mi corazón se siente totalmente feliz en estos días.

Dicen que son cinco los días de fiestas, pero ¿cuántos de preparación?. Muchos, ¡verdad!, desde principio de mes todo el mundo va de tienda, y el pueblo parece envolverse en un blanco manto ... porque ¡qué bonita son las casas blancas!, que tradicional y cuanto sabor andaluz tienen, al mirarla uno, con sus macetas en las enrejadas ventanas sientes que el tiempo no pasa, que en la fachada se ha detenido la primavera y que nuestra niñez vuelve, así con todo ésto una paz infinita nos llena dejando atrás el odio, la ambición, la envidia ...

Porque con estas palabras, sencillas, va mi sencillo homenaje a todas las casas que conserva sus blancas fachadas sin verse en ella ningún vestigio de progreso.

Tal vez sean las más humildes pero su belleza no puede compararse con ninguna, por mucho mármol o azulejos multicolor, nunca tendrá la luminosidad que le da una capa de cal.

Sí, ya sé, el progreso, la comodidad, todo hace cambiar las formas. Por eso a todas las personas

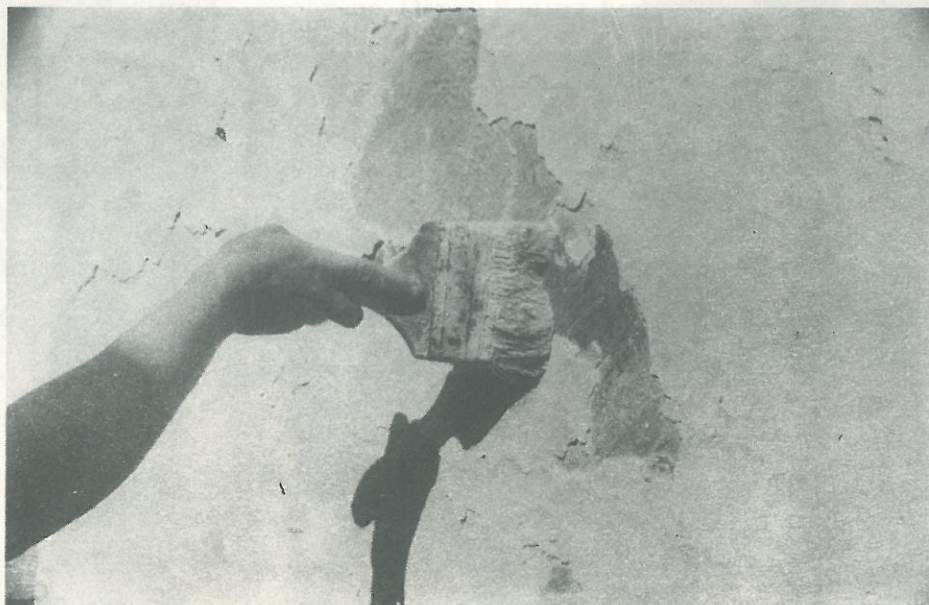
que días antes del 24 de junio salen a la calle con un cubo y una brocha les digo: ¡Gracias!, gracias porque me recordáis que he nacido en la más bella región.

Quizás por mi forma de escribir esta página pensarán que soy una persona adulta, con unas ideas tradicionales, que no puedo comprender como todo evoluciona. Pues no, soy una joven de diecinueve años, una joven de mi tiempo con las ideas e ilusiones de los jóvenes de hoy.

Quizás también esto resulte extraño porque los mayores piensan que nosotros no nos aferramos a nada y es mentira, queremos cambiar, sí, pero las estructuras sociales que cada día son más complicadas, queremos un mundo sencillo donde toda la gente sea sencilla.

No puedo detener el tiempo, por eso sé que cada día habrá menos fachadas blancas en este pueblo blanco, no tengo derecho tampoco a criticar los cambios, pero cuando paso por la calle y la blanca fachada se refleja en mi cara siento en lo más profundo de mi ser, un ramalazo de infinita ternura hacia mi tierra, Andalucía.

Ana María Jiménez





# La Reina y su Corte de Honor 1983



Srta. Rosa Mari Sayago Tayllafert



Jordi González Cruz



Arcadia Barroso Rebollo





Srta. M. Isabel Sayago Tayllafert



Srta. Paqui Quintero Coronel



Srta. Juliana Vázquez Toscano



Srta. Loli Martín Rebollo



Srta. Manoli Benítez Franco



Srta. Fina Vides Naranjo



Srta. Lole Guzmán Martín



Srta. Petri Márquez Rebollo



Srta. Juana Mari Rebollo Romero



# Programa de

## **DIA 10**

Primer día de la **DECENA** en honor del Santo Patrono, a las 10 de la noche.

## **DIA 18:**

A las seis de la tarde, en la frontera del río, lugar habitual, gran tirada al plato. Premios en metálico y trofeos.

## **DIA 19:**

A las diez de la mañana **SALIDA** de la puerta del Ayuntamiento, del **XIII CIRCUITO CICLISTA "SAN JUAN BAUTISTA"**, competición este año valedera para el **CAMPEONATO DE ANDALUCÍA DE FONDO EN CARRETERA** con recorrido por Lucena del Puerto, Bonares, Rociana del Condado, Bollullos del Condado, Valverde del Camino hasta el cruce de Sotiel, Los Pinos, Beas, Trigueros, Gibraleón, Huelva y llegada sobre las 13'30 a San Juan del Puerto, con meta en el Polígono. A continuación **ENTREGA DE PREMIOS Y TROFEOS**.

A las ocho de la tarde, en la Plaza de España, proclamación y coronación de la **XIII REINA DE LAS FIESTAS**, Srta. **ROSA MARY SAYAGO TAYLLAFERT** e imposición de bandas a las Damas de su Corte de Honor, señoritas Paqui Quintero Coronel, Manoli Benítez Franco, María Dolores Martín Rebollo, Lole Guzmán Martín, María Isabel Sayago Tayllafert, Juana Mary Rebollo Romero, Petri Márquez Rebollo y Fina Vides Naranjo. Serán sus pajes, los niños, Arcadia Barroso Rebollo y Jesús Giordano González Cruz.

En este acto protocolario-cultural actuará de presentadora la señorita Juliana Vázquez Toscano y será pregonero don **MANUEL PRIETO VILLALBA**, de Radio Popular.

Finalizado el acto de la Coronación, actuación del Coro de Baile dependiente de la Comisión Municipal de Cultura que dirigen Doña Carmen Rodríguez y doña Herminia Naranjo.

Terminada la actuación del Coro, se celebrará la tradicional **OFRENDA DE FLORES** a nuestro **PATRONO**, en la Iglesia Parroquial.

A continuación, en el escenario de la coronación, gran exhibición de **TAI-JITSU** (Defensa para todo el cuerpo) a cargo de los alumnos del Colegio Público, dirigida por el monitor Don **FRANCISCO SALGUERO CORREA**, instructor y alumno de la Escuela de Artes Marciales **AL-ANDALUS** (Huelva).

A las once de la noche apertura de la **CASETA MUNICIPAL DE BAILE**, en la Plaza de España, con la cualificada Orquesta **CREMA** y un esmerado servicio de bar.

## **DIA 20**

A las siete y media los tradicionales "encierros" en el campo.

A las diez y media Suelta de "vaquilla" en la calle Pozonuevo, cedida por D. Guillermo Acosta, y a continuación el típico "encierro".

A las diecinueve treinta **GRANDES FESTEJOS TAURINOS**, con suelta de vaquillas que han cedido, como siempre, los Hermanos **BAÑEZ**, don **ANTONIO** y don **EDUARDO**.

A las veintitres horas apertura de la Caseta Municipal de Baile, con la Orquesta **CREMA** y actuación del **BALLET FOLKLORICO DE LA UNIVERSIDAD DE LUBLIN** (Polonia), que amenizará la noche con sus típicos bailes orientales.



# Fiestas 1983



## **DIA 21**

Los horarios de festejos taurinos serán idénticos al anterior.

A las veintitres horas en la Caseta Municipal, la Orquesta CREMA y nuevo repertorio del conjunto polaco.

## **DIA 22**

Se continúa con el mismo horario de los festejos taurinos.;

A las veintitres horas en la Caseta Municipal la Orquesta CREMA. Esta noche actuación, a partir de las veinticuatro horas, del Coro de Baile de la Srta. Secundina Rebollo y después gran actuación del Conjunto TARTESSOS.

## **DIA 23**

Los festejos taurinos con el mismo horario.

En la Caseta Municipal continúa la Orquesta CREMA. Actuación del Coro de Baile que dirige Doña Pepi Ruíz. Gran actuación del popular Grupo ALAMEDA, que estrenará su último LP dedicado a Juan Ramón Jiménez.

A las una de la madrugada quema de la tradicional FUNCION DE FUEGOS ARTIFICIALES, a cargo del Gran Maestro Pirotécnico don Manuel Riquelme Castaño.

## **DIA 24.**

A las diez y media recepción de las Autoridades en el Ayuntamiento.

A las once SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA, en honor del Santo PATRONO con Santa Misa Solemne Concelebrada, presidida por nuestro Párroco don MANUEL CASTILLA BONAÑOS en la que hará el pagnérgico del Santo, Don JOSE ROLDAN FERNANDEZ, interviniendo una prestigiosa Capilla Musical de Sevilla.

A coninuación de la Santa Misa, bajada del Santo y devoto besapié.

A las catorce y treinta entrega de trofeos de las distintas actividades deportivas en la Caseta Municipal.

A las veinte horas la inigualable y brillante PROCESION DEL SANTO por el itinerario de siempre, lanzamiento de globos, cohetes y ruedecillas.

A partir de las veintitres horas en la Caseta Municipal, la Orquesta EBANO.

Durante todos los días, en la Caseta Municipal se proyectará, por primera vez en nuestra fiesta, en una pantalla gigante de Vídeo, las incidencias de los encierres "Suelta de vaquillas" y otras actividades vividas a lo largo del día.

A las dos de la madrugada, FINAL DE FIESTAS con gran gala de FUEGOS ARTIFICIALES.

Habrà una artística iluminación eléctrica. Actuará la Banda de Música de Trigueros, los polacos nos harán alegres "pasacalles" y tendremos ALEGRES DIANAS.

GRAN PARQUE DE ATRACCIONES con ola, naves aeroespaciales, babys ....

SAN JUAN DEL PUERTO, Junio de 1983

La Comisión de Festejos

El Alcalde

LEOCADIO FARGAS REGADERA







**MUEBLES AQUINO**

Saluda en nuestras fiestas patronales  
a todos los sanjuaneros visitantes y  
forasteros, así como les invita a visitar  
nuestras exposiciones

**¡¡FELICES FIESTAS!!**

**Hornos Ntra. Sra. del Rocio**

*Hnos. Aquino Santiago*

Colón, 1-Telf. 35 60 60

San Juan del Puerto

A su Servicio  
TRANSPORTE CON FURGONETA

**EBRO**  
**Ricardo Beltrán Torres**

Carmen, 36

SAN JUAN DEL PUERTO

**REPUESTOS CANO**

Al Servicio del  
Automovilista

C/. Queipo de Llano, 55

Teléfono 35 63 47

SAN JUAN DEL PUERTO

Imprenta **BELTRAN**

**TRABAJOS COMERCIALES  
E IMPRESOS EN GENERAL**

Toneleros, 55 - Telf. 356022 - SAN JUAN DEL PUERTO

Clarines, 121 - Teléfono 308137 - BEAS

**RESTAURANTE BAR  
"LOS GALLEGO"**

**CALIDAD Y SERVICIO**

Plaza de España

SAN JUAN DEL PUERTO



# CAPRICHOS

Artículos de Regalo

Lista de Boda

Queipo de Llano, 26

SAN JUAN DEL PUERTO

# Taberna "EL CORTINAL"

*Saluda a su Clientela*

C/. Sotomayor, 66 San Juan del Puerto (Huelva)

# ELETRICIDAD

**SAN JUAN**



CALLE CARMEN, S/N.

SAN JUAN DEL PUERTO

# ULTRAMARINOS

VICENTA ROMERO DOMINGUEZ



C/ LA PAZ, 8

SAN JUAN DEL PUERTO

## La Revoltosa

es única en sus tres  
sabores caseros

Naranja, Limón y Cola, Coca-Cola  
el sabor que se distingue

Beba su Cerveza  
Intima

## El Aguila

## FONVELLA

EL AGUA LIGERA

DEPOSITARIO EN ESTA:  
Supermercado EL ROCIO

Galvo Sotelo, 16 - Tel. 35 62 31

San Juan del Puerto

ANDALUZ DEL INOXIDABLE, S.A.

INOXIDABLES EN TODAS SUS VA-  
RIANTES

VALVULERIA Y GRIFERIA EN GE-  
NERAL

INSTRUMENTACION

PAPEL DE LIMPIEZA INDUSTRIAL

JUNTAS DE ESTANQUEIDAD

Glorieta Norte, s/n  
HUELVA

Telfs. 249912  
249966



**CEOSA**  
**COMERCIAL ELECTRICA**  
**ONUBENSE, S.A.**

**SUMINISTROS ELECTRICOS**  
**INDUSTRIALES**

Avda. Norte, s/n      Telf. 248'622 (3 líneas)  
**HUELVA**                      Télex 75546



El Refresco de Andalucía  
Desea a todos los Sanjuaneros  
vecinos y visitantes, pase con felicidad y alegría  
Las Fiestas en honor de San Juan Bautista.

**Concesionario CRUZCAMPO:**



C/. Queipo de Llano, 29

Teléfonos: 356251 y 356276

**SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)**



**G A R A J E**  
**Ntra. Sra. del Carmen**  
**Saluda**

a todos los vecinos de la localidad  
en las fiestas patronales  
*Ildefonso García Serrano*

C/.Nogales, s/n. - SAN JUAN DEL PUERTO

El Círculo Cultural y Recreativo

**LA UNION**

A todos los Sanjuaneros  
y Visitantes

**EN LAS FIESTAS  
DE**

**SAN JUAN BAUTISTA**

✻ **PIELES Y**  
✻ **TRANSPORTES**

**Hnos. Barroso**



C/. Toneleros, 71 - Telfs. 356285- 356386

**Neumáticos EL CRUCE**

Reparación y venta de  
toda clase de neumáticos  
y cubiertas



**GABRIEL TORO CARRASCO**

PRADO SAN SEBASTIAN, 59

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**José Raposo Rengel**  
**Cristalería**  
**NTRA. SRA. DEL CARMEN**

C. Niña n.º 11 Edificio La Huerta

Ctra. Sevilla - Huelva Teléfono 35 64 27

**SAN JUAN DEL PUERTO**

*Bar*

**La Huerta**



Calle Niña, n.º 3

**SAN JUAN DEL PUERTO**



# El Gallo GIRO

San Juan del Puerto

**Reñidero de calificación  
para Gallos de  
Pelea para exportación**

**Farmacia**

**M.<sup>a</sup> Remedios  
Alvarez Márquez**

C/. Carmen, 36 - Tel. 35 63 82

SAN JUAN DEL PUERTO

## Cafetería RENGEL

AMBIENTE SELECTO

C/. José Antonio, n.º 1

San Juan del Puerto

## SAFLOR, S. A.

SEVILLA

Contratación de: Cártamo Girasol y Soja  
Agente en ésta JOSE GONZALEZ MARQUEZ

Sotomayor, 22 - Telf. 35 62 12

San Juan del Puerto

CONFITERIA Y HELADERIA

"NUESTRA SEÑORA  
DEL CARMEN"

*SERVICIO SELECTO  
VARIEDAD Y CALIDAD  
ES NUESTRO LEMA*

**VISITENOS**

**FELICES FIESTAS**

c/. Carmen, 11

SAN JUAN DEL PUERTO



**Caja Rural Provincial  
de Huelva**

**Un Auténtico Banco al Servicio de la Tierra**

Delegación en San Juan del Puerto:

Calle Santa María, 14 - Telf. 35 63 30



# CASA OFITO DIAZ

José Díaz Quintero



SAN JUAN, 32  
SAN JUAN DEL PUERTO

Supermercado

# "EL CARMEN"



C/. Carmen, n.º 13  
SAN JUAN DEL PUERTO

# FRUTEMSA

*Frutas de la Costa de la  
Luz y de las Vegas Bajas  
del Jalón*

Teléfono 247240 HUELVA

Teléfono 606119 RICLA (Zaragoza)

Telfno. 356310 - SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

## FARMACIA

J. González Sauci

SAN JUAN DEL PUERTO  
Santamaría, 7 Teléfono 35 60 06

# PELUQUERIA DE SEÑORAS

## LINA e ILDE

José A. 16 B. - Tel. 35 60 86  
SAN JUAN DEL PUERTO

## "Casa Ramos"

JOSEFA CRESPO M. RTIN



Dr. Fleming, 2 - Telef. 35 62 14  
SAN JUAN DEL PUERTO



## TALLERES BUZON

REPARACION DE AUTOMOVILES  
EN GENERAL

DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y  
AMIGOS, PASEN UNAS FIESTAS LLE-  
NA DE ALEGRIA

SAN JUAN DEL PUERTO Telf. 356308

## Bar EL BODRIO

### El Mesón de la Chuleta

C/. Colón, 3 y 5 - Telf. 35 63 63

San Juan del Puerto

## Bar LA PERLA

HNOS. CARDENAS VILLEGAS



C/. José Antonio, 18  
SAN JUAN DEL PUERTO



ENPAR, S. A.

DISTRIBUIDOR  
OFICIAL DE:



DISTRIBUIDOR



TRANSMISION



CORREAS



LUBRICANTES



ELECTRODOR



UNION



RETES



PINTURA INDUSTRIAL

Santiago Apóstol, 38

Teléfonos { 258022  
258190

HUELVA

### Estaciones de Servicios

LAS MARISMAS Carretera Sevilla a Huelva Km. 626.300

San Juan del Puerto (Huelva) Teléfono 356058

LA FRONTERA Rosal de la Frontera.

LA ORDEN Huelva. Lavado Automático de Turismo - Teléfono 243764

Neumáticos 4 Ruedas, S. A. - Servicio Oficial Michelin

Carretera Sevilla a Huelva Km. 626.300 y en Huelva Escultora Whitney, 8 (Ctra. Matadero)

Teléfonos: 35 61 27 - 35 61 32 y 35 61 72

Agencia de Transportes 4 Ruedas - CARGAS COMPLETAS

Alfonso XII, 49 - Teléfonos 255198 y 256186 - HUELVA

## TALLERES Garrido

Especialidad de toda clase  
de pinturas de automóviles,  
garantía máxima en fondos  
y chapa en general



PRADO SAN SEBASTIAN, 17

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



**CAFETERIA INDAGA'S**

**OFRECE A SUS CLIENTES:**

**AMBIENTE JUVENIL Y SELECTO  
SERVICIO DINAMICO Y EFICAZ**

Plaza de la Marina

San Juan del Puerto

## **INDUSTRIA Y COMERCIO**

**VALVULERIA  
TRANSPORTADORES  
MECANICA**

Avda. Fco. Montenegro, Local 2 - JOP

Teléfono 24 65 58 - Télex 72792

**HUELVA**

**VERKOL**

**LUBRICANTES Y PRODUCTOS ESPE-  
CIALES DE ENGRASE VERKOL**

**AMERICO SANTOS MONTES**

Ntra. Sra. del Reposo, 8

Apartado, 11

**VALVERDE DEL CAMINO**

Telf. 550465

Huelva

**RODAMIENTOS  
USAA**

**UTILES Y SUMINISTROS  
PARA EL AUTOMOVIL, S.A.**

SUCURSAL: Escultura Miss Whitney, 5

Teléfonos: 25 74 49 - 25 48 29

**HUELVA**

**JOSE VELO Y RAMOS**

Taller de pinturas en general

**REVESTIMIENTOS - EXTERIORES EX-  
CLUSIVOS - EMPAPELADOS - PINTA-  
DOS DE AUTOMOVILES - ELECTRO-  
DOMESTICOS - MAQUINARIAS**

Tendaleras, 5

Teléfono 21 53 19

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**AGRADECE SU VISITA**

**EN SUS FIESTAS PATRONALES**



# KIOSCO

**Diego Beltrán Llorente**



*C/. San Juan s/n.*

**SAN JUAN DEL PUERTO**

# PANIFICADORA

**VALENTIN DIAZ LOPEZ**



*Prado San Sebastián*

**SAN JUAN DEL PUERTO**

## Bar "MAZAGON"

*Especialidad en tapas variadas*

*C/. Carmen n.º 3*

**MIGUEL MARIN GUTIERREZ**

**SAN JUAN DEL PUERTO**

## Servicio automóviles

### "San Juan Bautista"

**LAVADO Y ENGRASE**

*Alejo Garzón Pantojo*

*Colón, 25 - Tel. 35 63 54*

**SAN JUAN DEL PUERTO**

## Ultramarinos

**Bartolina Rebollo Pérez**



*C. Toledo, 22*

**SAN JUAN DEL PUERTO**

## Gran Servicio de

# TAXI

*Manuel Cárdenas Bueno*

*Telf. 35 62 36*

**SAN JUAN DEL PUERTO**





**HELADOS**

**VAZQUEZ PERIAÑEZ, S. L.**

**CONCESIONARIO PARA HUELVA Y PROVINCIA**

**TOLEDO, 57 - 59**

**Telf. 35 60 26**

**SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)**

**TRACEMA, S.A.**

**TRANSPORTES MADERA**



**Carmen, 11**

**Teléfono 35 62 61**

**SAN JUAN DEL PUERTO**



**A. y E. Báñez**

**MAYORISTA DE: CARNES  
HUEVOS CONGELADOS**

**Teléfonos: 35 63 01 - 35 63 26**

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**Empresa**

**Nacional de**

**Celulosas**

**Pastas**



## **Antonio Galdós Aguilera**

**FABRICA DE MARMOLES**



Tel. 35 62 40      SAN JUAN DEL PUERTO

VISITE

## **Calzados Macías**

**GRAN SURTIDO**

Carmen, 11 - Telf. 35 63 29  
SAN JUAN DEL PUERTO

Paqui Cordero Durán

**Material Eléctrico**

José Antonio, 19-Telf. 35 63 85      San Juan del Puerto

**Panadería**

**Hnos. SANTIAGO AVILA**

Saluda a su distinguida  
clientela en sus Fiestas  
Patronales.

C/. Juan de Robles, 8 - Teléf. 35 61 74  
C/. Sotomayor, 55 - Teléf. 35 62 57

**Talleres Mecánicos**

**SAN JUAN**

Saluda a su distinguida clientela  
en las presentes fiestas

Q. de Llano, 56 - Tel. 35 62 82  
SAN JUAN DEL PUERTO

**Ferretería y Droguería**

**BLANCO**

Pl. Gral. Franco, 1-Tel. 356359-San Juan del Puerto



## Estudios Fotográficos FLORES

ESPECIALIDAD EN BODAS

Laboratorio para aficionados  
Reportajes Gráficos - Fotocopias - Documentos  
Papelería - Objetos de Escritorio  
Marcos, Molduras, Espejos, Cristales y Artículos para Bromas

SAN JUAN DEL PUERTO  
Calle Colón, 11 - Tel. 35 60 26

TRIGUEROS  
Pedro Caro, 15 y 17 - Tel. 30 51 71

FABRICA DE LOSAS

## Nuestra Señora del Carmen

Gran surtidos de Azulejos  
Almacenista de fibrotubos

San José, 66

Teléfono 35 62 35

SAN JUAN DEL PUERTO

*Estación de Servicios*

## "FERNANDEZ"

SAN JUAN DEL PUERTO  
Carretera Sevilla-Huelva, Km. 627-Tl. 356040

TRIGUEROS  
Carretera San Juan a Cáceres - Km. 8'900

SAN JUAN DEL PUERTO  
Ctra Sevilla-Huelva, Km. 625'600-Tl. 356356

HUELVA

## CASA LOLI

Ultramarinos y  
Artículos de Regalos



SANTAMARIA, 15 - Telf 356010

SAN JUAN DEL PUERTO

## Manuel Aquino

## Díaz



## TRANSPORTES

J. Antonio, 6 - Telf. 35 62 34  
SAN JUAN DEL PUERTO

## PICADERO

## Ntra. Sra. del Rocío

C/. Nogales, 3

San Juan del Puerto



DELEGACION HUELVA:  
**FRANCISCO VERA FRANCO**  
C/. La Palma, 1 - Telef. 35 60 31  
SAN JUAN DEL PUERTO

**PERSAX**  
Persianas de Sax, S.A.

Carretera Salinas, 31 - Apartado 15  
Telfs. 47 40 25 - 47 40 26 - **SAX** (ALICANTE)

**TECNICO T. V.**

**LUIS GUZMAN CONTRERAS**



*C/. Queipo de Llano, 9*  
San Juan del Puerto

*Raya, S. L.*

*Gastrería de Calidad*

**HUELVA**

**Tejidos, Confecciones y Calzados**

**RAYMA**

*Les desea a su distinguida clientela*

**FELICES FIESTAS**

*Les Esperamos en Gral. Bahamonde, 18*

Telf. 35 60 08 **SAN JUAN DEL PUERTO**

**Cristalería**

**San Juan Bautista**

**COLOCACION DE CRISTALES  
A DOMICILIO Y EN OBRAS**

Labradores, 13 - Telf. 35 61 58 PART. 23 02 83  
**SAN JUAN DEL PUERTO**

**MOTOCICLOS BUQUI**

*Repuestos, Reparación y*

**VENTA DE:**

**MOTOCICLETAS - VELOMOTORES  
BICICLETAS**



**C/. NOGALES, 4**  
**SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)**



## JUAN TORRES MORILLO

Tejidos, Confecciones y Géneros de Punto

Teléfono 30 52 92 TRIGUEROS

Representante en ésta: FRANCISCO LUQUE  
Saluda a su distinguida clientela en estas fiestas

## RAFAEL QUINTERO ENCUENTRO

NIVELACIONES Y  
MOVIMIENTO  
DE TIERRA

calle Puebla de Sanabria, 13 Tel. 22 49 40

HUELVA

## Cerveza SAN MIGUEL

PEPSI - COLA - SCHWEPES

GASEOSA LA CASERA

VINO GANDAVIN

DISTRIBUIDOR OFICIAL

Pedro Carrillo Moreno

Teléfono 35 61 38

SAN JUAN DEL PUERTO

LANAS

## Baby Sur

Artículos de Regalo  
y Confecciones



Virgen del Rocío, 8 - Telf. 35 62 73

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

## JOSE MARTIN SOSA

Almacén de Chacinas, Quesos  
y Coloniale al por Mayor

C/. Guzmán, 7 - Tel. 35 60 07 - San Juan del Puerto

Ultramarinos

## Juana Rebollo Rebollo



C/. Q. de Llano, 62

SAN JUAN DEL PUERTO



**Francisco Romero Rodríguez**

*Aplicación de Pinturas Industriales*



*y Decoración*



C. Fátima, 15      Telefono 356039

SAN JUAN DEL PUERTO



**lópez  
muñoz e  
hijos s.a.**

**SUMINISTROS INDUSTRIALES**

ALMACEN GENERAL: Santiago Apóstol, 47  
TELEFOS. 24 00 22 - 24 01 90 - 24 40 22 - 24 41 90  
TELEX: 75538 LOMU-E

**HUELVA**

Electricista autorizado a su servicio

**Angel Dominguez Cordero**

Telf. 37 01 35

MOGUER

**ALMACEN  
DE PIELES**

**BALLESTER**

Calvo Sotelo, 4 - Telef. 35 60 79  
SAN JUAN DEL PUERTO

**José Onieva Beato**

**Carpintería Mecánica**

SAN JUAN DEL PUERTO

Sebastián Jiménez González

**SUMINISTROS DEL HOGAR**

*Gran Exposición de Muebles  
de Cocina H U V I*

**CALIDAD Y SERVICIO**

Queipo de Llano, 4

Teléfono 35 63 71

SAN JUAN DEL PUERTO



# GOIPE, S.A.

## SUMINISTROS INDUSTRIALES

Alonso de Ojeda, s/n.  
(Gta. Norte 1ª transversal) HUELVA

Telfs.  
24 27 00  
24 26 89  
24 28 54

# Incosa

## SUMINISTROS INDUSTRIALES

Virgen de Robledo, 8 – Teléfonos: 27 35 26  
27 00 42

Télex 72376 – BOIN – E

SEVILLA – 11



**BANCO DE HUELVA**

**¡NUESTRO BANCO!**

**C/. Santamaría, 24**

**San Juan del Puerto**

**Telf. 35 65 11**

**Huelva**

**CONSTRUCCIONES**

**SUROESTE, S.L.**

---

**C/. Luis Hdez. Pinzón, 2**

**Teléfonos 22 24 96 - 22 19 34**

**HUELVA**



## Prefabricados de **ESCAYOLAS**

**DIEGO MORA MACIAS**

**FABRICA**

Ctra. SEVILLA - HUELVA Km. 629

Teléfono. 356221 - SAN JUAN DEL PUERTO

**ALMACEN**

C/. MANUEL SANCHEZ, 4

Teléfono 22 88 61 **HUELVA**

**Ultramarinos**

**Josefa Romero Dguez.**



Huerta s/n.

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**José Sánchez Osuna**

Distribuidor de Productos

**AGUILERA**

**Para Huelva y Provincia**



La Paz, 46 - Telf. 35 61 42

**SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)**

**Construcción General**

**MANUEL QUIROS ARROYO**

**E**

**HIJOS**

C/. Dr. Fleming, 4

Teléfono 35 62 15

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**Galerías SAN JUAN**

**FRANCISCO PEREZ ROBLES**

Gran surtido en calzado

Tejidos, Confecciones, Paquetería,  
Géneros de Punto y Perfumería

Carmen, 12 y 14 - Telf. 35 60 83

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**EDULASA**

*(Empresa de Servicios)*

**Gran Vía, 15**

**Teléfono 24 92 77**

**HUELVA**





**PSOE - A**

**DESEA FELICES FIESTAS  
A SAN JUAN DEL PUERTO**



**DESEA FELICES FIESTAS  
Y OFRECE SUS SERVICIOS  
A TODOS LOS TRABAJADORES  
DE SAN JUAN DEL PUERTO**



**EXFASA**

**Explotaciones Forestales Alvarez, S. A.**

**MADERAS**

Carretera Huelva - Sevilla Km. 16

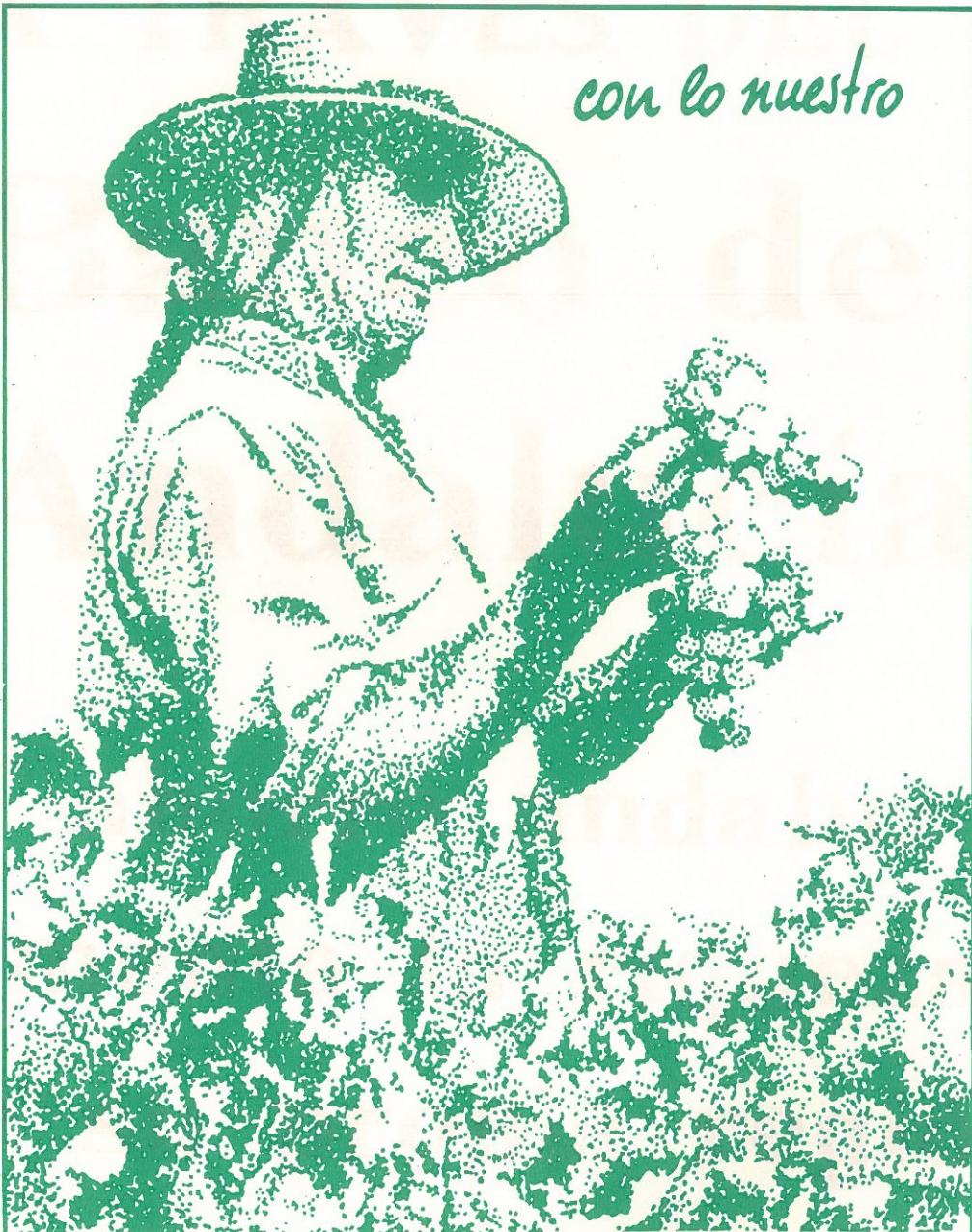
**SAN JUAN DEL PUERTO**

Telfs. 356250 - 356275

(Huelva)



*con lo nuestro*



caja provincial de ahorros de huelva

El Banco de España (Caja Provincial de Ahorros de Huelva)



**A TRAVES DEL**  
**Banco de**  
**Andalucía**

**El ahorro andaluz  
fomenta la riqueza  
de su propia región**

**(Aprobado por el Banco de España con el n.º 5 038)**



